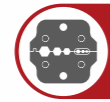


UP 35

Pneumatische Maschine
Pneumatic Machine
Machine pneumatique

Place your businesscard here

WDT
WIRE PROCESSING SYSTEMS



Weitere Einsatzsets auf Anfrage
Additional die sets on request
D'autres matrices sont disponibles sur demande

Einsatzset (WEZAG) Die Set (WEZAG) Matrice (WEZAG)	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm ²	AWG		
Set RKS 3/16 mm ²	1866-39103	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	16	5		
Set RKS 1/0,75 - 2,5 mm ²	1866-72105	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	0,75 1,5 2,5	18 16 14		
Set RKS 2/4-10 mm ²	1865-51110	Rohrkabelschuhe Cable lugs Cosse tubulaire	4 6 10	12 10 8		
Set RM 4/0,14-4 mm ²	1864-34106	gedrehte Rundstecker + Rundsteckhülsen screw machined contacts Fiche torsé cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle	0,14 - 1,0 1,5 2,5 4,0	26 - 18 16 14 12		
Set RM/6-10 mm ²	1863-65104	gedrehte Rundstecker + Rundsteckhülsen screw machined contacts Fiche torsé cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle	6 10	10 8		
Set AE 21	1865-97132	Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228 Wire end ferrules with and without insulation sleeve acc. DIN 46228 Embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228	0,14 - 0,75 1,0 - 1,5 2,5 4,0 6,0 10,0	26 - 18 18 - 16 14 12 10 8		
Set RG 58/59	1865-26109	Koax Steckverbinder BNC-TNC für Kabel RG 58/59/62 und 71 Koax plug connectors BNC-TNC for RG 58/59/62/71 wire Cosse coax BNC-TNC pour câble RG 58/59/62 et 71	SW 5,4 SW 6,48 SW 1,72			
Set BNC 6-kant	1868-68103	Koax Steckverbinder BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218 Koax plug connectors BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218 Cosse coax BNC RG 174/179/180/188/195/178/316/Belden 8218	SW 4,52 SW 3,84 SW 3,25 SW 2 SW 1,72 SW 1,07			
Set 2,8	1865-91111	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 2,8 mm DIN 46247 Blatt 1 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 2,8 mm DIN 46247 page 1 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 2,8 mm DIN 46247 Fiche 1	0,1 - 0,25 0,25 - 0,5 0,5 - 1,0	26 - 24 24 - 20 20 - 16		
Set 4,8	1865-92108	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 4,8 mm DIN 46247 Blatt 2 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 4,8 mm DIN 46247 page 2 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 4,8 mm DIN 46247 Fiche 2	0,5 - 1,0 1,5 2,5	20 - 16 16 14		
Set 6,3	1864-30107	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen für Steckbreite: 6,3 mm DIN 46247 Blatt 3, 9,5 mm DIN 46247 Blatt 4 Flat push-on receptacles + tabs without insulation sleeve, nominal width: 6,3 mm DIN 46247 page 3, 9,5 mm DIN 46247 page 4 clips et languette non isolés pour largeur d'enfichage: 6,3 mm DIN 46247 Fiche 3, 9,5 mm DIN 46247 Fiche 4	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set FAHN 0,5-2,5	1864-96111	nicht isolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen mit seitlichem Leiteranschluss (Fahnstecker) mit einer Steckbreite von 6,3 mm Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width 6,3 mm clips et languette non isolés avec connecteur latéral d'une largeur d'enfichage de 6,3 mm	0,5 - 1,0 1,5 - 2,5	20 - 16 16 - 14		

UP 35



WDT
WIRE PROCESSING SYSTEMS
a WEZAG Company

WDT ToolTech AG
Eichenstrasse 6
8808 Pfäffikon (SZ)
Switzerland

Phone +41 (0) 55 417 00 30
Fax +41 (0) 55 410 49 00
Web www.wdt-tools.ch
E-Mail info@wdt-tools.ch

WDT ToolTech Sales Office Shanghai
Room 219, Affiliated Building,
No. 3688 Jin Du Road,
Xinzhuang Industry Park, Min Hang
District, 201108 Shanghai, China

Phone +86 (21) 5442 3295
Fax +86 (21) 5442 5759
Web www.wezag.de

WEZAG GmbH Werkzeugfabrik
Wittigstraße 8
D-35260 Stadtallendorf
Germany

Phone +49 (0) 64 28 / 704-0
Fax +49 (0) 64 28 / 704-115
Web www.wezag.de
E-Mail kontakt@wezag.de

WEZAG TOOLS, Inc.
1864 High Grove Lane, Unit 120
Naperville, IL 60540-9233
U.S.A.

Phone (630) 369-8780
Fax (630) 369-8782
Web www.wezag.de
E-Mail wezag@wezagtools.com

Pneumatische Maschine
Pneumatic Machine
Machine pneumatique

UP 35

Pneumatische Maschine
Pneumatic Machine
Machine pneumatique



Einfaches Austauschen der Adapter
Easy exchange of the adapters
Echange facile des adaptateurs



Integrierte LED-Beleuchtung
Integrated LED illumination
LED illumination intégrée

UP 35

WDT Artikel-Nr. 0481-06000

Die parallel schließende pneumatische Crimpmaschine UP 35 bietet maximale Bedienerfreundlichkeit bei optimaler Sicherheit.

Auf Grund des innovativen Designs benötigt die fast wartungsfreie Maschine nur wenig Platz. Durch die handliche Bauform und das geringe Gewicht von nur 20 kg kann die Maschine mit Hilfe des mitgelieferten T-Griffs problemlos transportiert werden.

Durch den Einsatz des Sicherheitsfußpedals wird die Produktivität erhöht und das Handling wesentlich vereinfacht – die Hände sind frei zum Einlegen der Kontakte und Litzen.

Der Austausch der Adapter erfolgt einfach, schnell und werkzeuglos und bietet dem Anwender eine Vielzahl verschiedenster Verarbeitungsmöglichkeiten für lose Kontakte.

Durch die ergonomische Neigung der Maschine um 10° ist ein benutzerfreundliches Arbeiten jederzeit möglich. Die integrierte LED-Lichtquelle sorgt dafür, dass der Arbeitsplatz bestens ausgeleuchtet wird - Anwendungsfehlern wird somit entgegen gewirkt.

Die pneumatische Parallel Crimpmaschine UP 35 entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EG (RoHS-Richtlinie) und ist CE-konform.

UP 35

WDT Article-No. 0481-06000

The pneumatic crimp machine UP 35 with parallel closing mechanism offers a maximum of operator convenience with an optimum of safety.

As a result of the innovative design the nearly maintenance-free machine needs only little space. Because of the handy construction and the light weight of 20 kg the machine can always be transported with the help of the provided T-handle.

Productivity is additionally increased and operation is further simplified through the use of the safety foot pedal – the hands remain free to insert the terminals and conductors.

For the easy and quick exchange of the adapters no tools are required. Furthermore the operator has the choice between a big range of different applications for loose piece connectors.

Because of the ergonomic inclination of about 10° of the machine, an user-optimized working is always possible. The integrated LED-light guarantees that the working area is optimally illuminated - failures while using the machine can be avoided.

The pneumatic parallel crimp machine UP 35 complies with the EU-Guideline 2002/95/EG (RoHS) and is CE compliant.

UP 35

WDT Article-No. 0481-06000

La machine pneumatique à sertir parallèle UP 35 offre un confort d'utilisation maximal avec une sécurité optimale.

Grâce à sa conception innovante, la machine qui est presque sans entretien nécessite très peu d'espace. Par la forme de construction maniable et le faible poids de seulement 20 kg, la machine peut être transportée à tout moment à l'aide de la poignée en T (inclus à la livraison).

La commande à pied de sécurité permet de réaliser des gains supplémentaires en termes de productivité et de confort d'utilisation. Grâce à ce développement très innovant, les mains de l'opérateur restent libres pour l'insertion des contacts et conducteurs.

Le remplacement des adaptateurs est simple, rapide et sans outils et offre à l'utilisateur une variété de différentes options de traitement pour des contacts en vrac.

Par l'inclinaison ergonomique de la machine de 10°, un travail confortable pour l'utilisateur est possible à tout moment. Grâce à la fonction intégrée de source de lumière LED le poste de travail est toujours bien éclairé. Donc les erreurs d'application sont compensés.

La machine pneumatique à sertir UP 35 est conforme à la directive européenne 2002/95/EG (Directive RoHS) et est conforme aux normes CE.

Grundausrüstung Basic Equipment Équipement de base	Technische Daten Technical data Données techniques	
Elektronischer Stückzähler Electronic piece counter Compteur de pièces électronique	Crimpkraft: beginnt bei 35 kN (Kniehebelprinzip) Crimp force: starting at 35 kN (Knee lever principle) Force de sertissage: commence à 35 kN (Mécanisme à genouillère)	
Pneumatisches Sicherheitsfußpedal Pneumatic safety foot pedal Commande à pied de sécurité pneumatique		
Anschlusschläuche Air hoses Tuyaux d'air comprimé	Betriebsdruck: max. 6 bar/87 psi Air pressure: max. 6 bar/87 psi Pression d'air: max. 6 bar/87 psi	Lärmpegel: 62 dB(A) Noise level: 62 dB(A) Niveau sonore: 62 dB(A)
Werkzeug-Set Tool kit Set d'outils	Abmessung: 390x175x440 mm Dimensions: 390x175x440 mm Dimensions: 390x175x440 mm	Gewicht: ca. 20 kg Weight: approx. 20 kg Poids: approx. 20 kg
Netzteil für 12 Volt Beleuchtung Power supply 12 Volt illumination 12-Volt-bloc d'alimentation illumination	Luftverbrauch pro Hub: 2,3 l Air Consumption per stroke: 2,3 l Consommation d'air en cas d'une course: 2,3 l	



Adapter für WEZAG CK 100/
CS 30 Einsätze (Typ: GAP WEZAG)
Adapter for WEZAG CK 100/
CS 30 die sets (Type: GAP WEZAG)
Adaptateur pour matrices WEZAG
CK 100/CS 30 (Type: GAP WEZAG)

Adapter Adapter Adaptateur	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Werkzeugköpfe/Einsatz-Sets Tool heads/die sets Têtes/matrices
GAP-CSV 10	1481-06022	zur Aufnahme der WEZAG CSV 10-Werkzeugköpfe (auf Anfrage) for mounting of the WEZAG CSV 10-tool heads (on request) pour des têtes d'outil interchangeables WEZAG CSV 10 (sur demande)	
GAP-WEZAG	1481-06010	zur Aufnahme der WEZAG CK 100/CS 30-Crimpeinsatz Sets for mounting of the WEZAG CK 100/CS 30-crimping die sets pour des matrices de sertissage interchangeables WEZAG CK 100/CS 30	

Weitere Einsatzsets auf Anfrage
Additional die sets on request
D'autres matrices sont disponibles sur demande



Einsatzset (WEZAG) Die Set (WEZAG) Matrice (WEZAG)	Bestell-Nr. Part No. Référence	Anwendung Application Application	Crimpprofile Crimpprofiles Profils de sertissage		Profil- geometrie Profile geometry Géométrie du profil	Kontakte Contacts Contacts
			mm²	AWG		
Set 441 rot/blau/gelb red/blue/yellow rouge/bleu/jaune	1866-95116	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/ yellow 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set 44 rot/blau/gelb red/blue/yellow rouge/bleu/jaune	1865-27126	Rot/blau/gelb isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder red/blue/yellow DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	rot/red 0,5 - 1,0 blau/blue 1,5 - 2,5 gelb/ yellow 4,0 - 6,0	20 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set 440 grün gelb/rot/blau green yellow/red/blue vert jaune/rouge/bleu	1868-69103	Grün/gelb/rot/blau isolierte DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe, Flachstecker, Flachsteckhülsen, Rundstecker, Rundsteckhülsen, Stoß- und Parallelverbinder Green/yellow/red/blue DIN cable lugs, pin cable lugs, tabs and receptacles, circular connectors and receptacles, butt and parallel connectors Casse à oeuillet isolée vert/jaune/rouge/bleu selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette, fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle, manchons préisolés bout à bout	grün/gelb 0,1 - 0,5 rot 0,5 - 1,5 blau 1,5 - 2,5	26 - 20 20 - 16 16 - 14		
Set Ultra Fast 0,14 - 2,5	1868-62103	vollisolierte Flachstecker + Flachsteckhülsen AMP/Tyco Ultra Fast insulated flat push-on tabs and receptacles Clips et languette AMP/ Tyco Ultra Fast isolés	violett/ purple 0,1 - 0,35 rot/red 0,35-1,0 blau/blue 1,5-2,5	26 - 22 22 - 18 16 - 14		
Einsatz-Set 66 (D)	1865-24127	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimpöhse (Dornverpressung) DIN 46234 / DIN 46230 non insulated cable lugs, closed barrel (pin pressure) DIN 46234 / DIN 46230 Casse à sertir non isolée (serrage en poinçon) DIN 46234 / DIN 46230	0,1 - 0,5 0,5 - 2,5 4,0 - 6,0 10,0	26 - 20 20 - 14 12 - 10 8		
Einsatz-Set 66 (W)	1864-45104	nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimpöhse (W-Pressung) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341 non insulated cable lugs, closed barrel (w-pressure) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341 Casse à sertir non isolée (serrage en W) DIN 46234 / DIN 46230 / DIN 46341	0,25 - 1,5 1,0 - 2,6 2,7 - 6,6	22 - 16 16 - 14 12 - 10		
Set RKS 3/10 mm²	1866-38103	Rohrkabelschuhe Cable lugs Casse tubulaire	10	8		